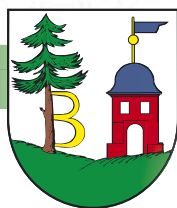


# ŻYCIE GMINY BRALIN



Nr 4 | LIPIEC/SIERPIEŃ 2008

egzemplarz bezpłatny

www.bralin.pl

ISSN 1899-0169

SOŁECTWA: BRALIN · CHOJĘCIN PARCELE · CHOJĘCIN WIEŚ · CZERMIN · DZIAŁOSZE · GOLA · MNICHOWICE · NOSALE · NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA · TABOR MAŁY · TABOR WIELKI · WERONIKOPOLE

## Jubilatka na 102

15 sierpnia 2008 roku pani Anna Pacyna, mieszkanka Chojęcina obchodziła swoje 102. urodziny. Świętowanie trwało kilka dni. Najpierw szacowną jubilatkę



Pani Maria Pacyna,  
mieszkanka Chojęcina.

odwiedziła rodzina i znajomi. Zaś w poniedziałek, 18 sierpnia – wójt gminy Bralin Roman Wojtysiak oraz duszpasterz parafii ewangelicko-augsburskiej w Kępnie pastor Michał Kühn i prezes Rady Parafialnej Erwin Nowak. Pani Annie złożyli życzenia od siebie oraz w imieniu mieszkańców gminy i parafian. Stosowną laudację przesłał także zwierzchnik Diecezji Pomorsko-Wielkopolskiej ks. bp Michał Warczyński. Solenizantka już wyczekiwała wcześniej zapowiedzianych gości, których podjęła urodzinowym tortem i lampką szampana. Pani Pacyna mimo słusznego wieku cieszy się w miarę dobrym zdrowiem, jest sprawna fizycznie i intelektualnie. Od 17 lat mieszka razem z córką Anną u wnuka – państwa Marii i Romana Kosików, gdzie otoczona jest troskliwą opieką. Dom państwa Kosików zamieszkuje wielopokoleniowa rodzina: pani Anna, jej córka, wnuk z żoną, prawnuk z żoną i praprawnuczka – Natalia, która wnosi w życie szacownej praprababci wiele radości.

Pani A. Pacyna urodziła się 15 sierpnia 1906 roku w Świbie i mieszkała tam aż do 1991 roku. W 1929 roku wyszła za mąż. Życie jej jednak nie oszczędzało. Mąż zginął w czasie II wojny światowej. Jedną z dwóch córek – Marta zmarła w wieku 18 lat. W 1945 roku odebrano jej gospodarstwo rolne, które odziedziczyła po rodzicach. Potem pracowała na roli u innych gospodarzy, a w końcu w cegielni w Podzamczu.

Redakcja „ŻGB” życzy szacownej jubilatce dalszych lat życia w zdrowiu, pogody ducha, a na co dzień wiele ludzkiej życzliwości.



Wójt Roman Wojtysiak pamięta  
o najstarszej mieszkance swojej gminy.

Najnowsze odkrycia naukowców wskazują, że większą rolę w zapewnieniu długiego życia odgrywają czynniki genetyczne niż środowiskowe. Na nic zatem zdają się recepty na długowieczność czy cudowne diety, które warunkować by miały długie życie.

Najdłużej żyjącym człowiekiem, którego metryka została jednoznacznie potwierdzona, była Francuzka Jeanne Cal-

### W numerze:

28 września wybiorą radnego

**GMINNA  
KOMISJA WYBORCZA  
w Bralinie**

str. 2

### Święto Plonów w Mnichowicach



str. 4

### Wspólnotowe świętowanie



str. 7

ment (1875-1997), która przeżyła 122 lata i 164 dni. W Polsce, według najnowszych danych, jest 3682 stulatków i ciągle ich przybywa. Załedwie 849 mężczyzn dożyło tego wieku i aż 2833 kobiety. W Małopolsce jest 290 stulatek i 75 stulatków. Rekordowe pod względniem sędziwych pań jest województwo mazowieckie, gdzie żyje 507 stulatek i 116 stuletnich mężczyzn.

Marzena Kuropka

# Wybory uzupełniające do Rady Gminy Bralin

28 września 2008 roku odbędą się wybory uzupełniające do Rady Gminy Bralin. W marcu Marzena Urbańska zrezygnowała z pracy w Radzie Gminy Bralin w związku z objęciem przez nią od 1 kwietnia tego roku stanowiska kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Bralinie. Na XVIII sesji Rada Gminy stwierdziła wygaśnięcie mandatu radnej. Zgodnie z ordynacją wyborczą do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw wojewoda wielkopolski zarządził wybory uzupełniające w okręgu nr 2. Okręg ten obejmuje ulice: 3 Maja, Błotną, Dworcową, Leśną, Kaczą, Kościelną, M. Konopnickiej, Namysłowską, Polną, Południową, Półkowską, Rynek, Wiosenną, Wrocławską

od nr. 50 do 99 i Zieloną w Bralinie oraz Bralin – Lipnik, Tabor Mały, Tabor Mały Lipnik, Tabor Mały Utratę.

11 sierpnia br. Komisarz Wyborczy w Kaliszu zarejestrował trzy komitety wyborcze, z których każdy ma prawo zgłoszenia kandydatów do Rady Gminy oraz do Gminnej i Obwodowej Komisji Wyborczej.

21 sierpnia br. ukonstytuowała się Gminna Komisja Wyborcza, w skład której weszli: Jacek Kuroпка – przewodniczący, Iwona Stasik-Jendryca – zastępca przewodniczącego oraz Krystyna Kucharczyk, Alicja Betscher, Irena Bochenek, Helena Siemańska, Marzena Urbańska – członkowie.

W chwili zamykania tego numeru „ŻGB” oficjalnie znane było nazwisko tylko jednej kandydatki na radną – Marianny Kozioł.

*– Pani Marianna jest emerytowanym pracownikiem Urzędu Gminy w Bralinie – wyjaśnia wójt gminy Roman Wojtysiak. Pracowała na stanowisku ds. obsługi Rady Gminy. W czasie długoletniej pracy zdobyła doświadczenie i poznała uwarunkowania pracy radnych. Swą wiedzę mogłaby służyć samej Radzie, jak i naszej społeczności lokalnej. Chciałbym prosić mieszkańców, by wzięli udział w zbliżających się wyborach uzupełniających. Dla rozwoju gminy bardzo ważną jest dobra współpraca między Radą Gminy i wójtem. Tworzone prawo lokalne i strategię rozwoju powinny służyć społeczeństwu. Dotychczasowe doświadczenia z obecnej kadencji pozwalają twierdzić, że współpraca przebiega bez zakłóceń, na czym zyskują przede wszystkim mieszkańcy naszej gminy.*



Wójt Roman Wojtysiak

## Stan budżetu gminy

Skarbnik gminy Grażyna Mosch podaje do publicznej wiadomości informację z wykonania budżetu gminy Bralin za II kwartał 2008 roku.

### Dochody

Na koniec czerwca 2008 roku planowane dochody budżetu gminy zamykały się kwotą 12 907 521 zł, natomiast wykonanie dochodów zostało zrealizowane na poziomie 53,3%, tzn. na rachunek gminy wpłynęły środki w wysokości 6 884 896,93 zł.

### Wydatki

Na koniec czerwca 2008 roku w budżecie gminy Bralin zaplanowano wydatki w łącznej kwocie 13 510 151,10 zł. W okresie tym wydatkowano ogółem 6 246 052,39 zł, tj. 46,2% planowanej kwoty.

Wydatki bieżące zrealizowano w kwocie 5 289 107,97 zł, tj. na poziomie 47,2% planowanej kwoty, natomiast wydatki majątkowe wykonane zostały w kwocie 956 944,42 zł, tj. na poziomie 40,6% planowanej kwoty.

### Wynik finansowy

30 czerwca 2008 r. dochody gminy Bralin były wyższe od wydatków o kwotę 638 844,54 zł – nadwyżka budżetu.

W 2008 roku przypada do spłaty 890 000 zł otrzymanych kredytów i pożyczek, z czego do końca czerwca spłacono 417 000 zł, natomiast tzw. Wolne środki wynosiły 472 630,10 zł. Zadłużenie gminy na koniec czerwca br. wynosiło 1 970 510 zł. Jest to zadłużenie z tytułu kredytów i pożyczek długoterminowych spłacanych w latach 2007-2009.

### WÓJT GMINY BRALIN informuje,

że w nowym roku szkolnym 2008/2009 zakres dofinansowania ze stypendiów szkolnych o charakterze socjalnym nie zmienia się. Będzie on nadal obejmował:

1. całkowite lub częściowe pokrycie kosztów udziału w zajęciach edukacyjnych, w tym wyrównawczych, wykraczających poza zajęcia realizowane w szkole w ramach planu nauczania, a także udziału w zajęciach edukacyjnych realizowanych poza szkołą,
2. pokrycie kosztów pomocy rzeczowej o charakterze edukacyjnym, tj. zakup podręczników szkolnych, przyborów szkolnych, tornistrów i ubioru sportowego niezbędnego do udziału w zajęciach wychowania fizycznego.

Zainteresowanych tego rodzaju pomocą wnioskodawcy proszeni są o zbieranie faktur/rachunków za powyższe zakupy i formy. Jest podstawowy warunek, by w przypadku przyznania w nowym roku szkolnym stypendium, mogli otrzymać zwrot kosztów zakupu.

**Wnioski o przyznanie stypendium można składać od 15 sierpnia do 15 września 2008 r. w Referacie Oświaty, Kultury, Sportu i Promocji Urzędu Gminy w Bralinie.**

Do wniosku należy dołączyć:

stosowne zaświadczenia o uzyskanych dochodach przez poszczególnych członków wspólnego gospodarstwa domowego zgodnie z wykazem znajdującym się we wniosku o przyznanie stypendium szkolnego.

Więcej informacji można uzyskać pod nr. tel.: (062) 78 11 206 i (062) 78 11 207.

Lokal wyborczy znajdować się będzie w Szkole Podstawowej im. M. Kopernika w Bralinie, głosować można w godz. od 6.00 do 20.00.

/mak/

**30 września 2008 roku mija termin płatności II raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.**

Od 1 do 30 września 2008 roku Urząd Gminy w Bralinie przyjmuje wnioski II raty zwrotu podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego za rok 2008.

Wnioski wraz z fakturami potwierdzającymi zakup paliwa (faktury wydane od 1.03.2008 do 31.08.2008 r.) należy składać w Urzędzie Gminy Bralin – pokój nr 9 codziennie w godzinach: poniedziałek 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, wtorek-piątek 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>.

# Kolejne place zabaw

Kolejne place zabaw stanęły na terenie gminy Bralin. Tym razem ogródki jordanowskie cieszą małych mieszkańców Mielęcina, Nowej Wsi Książęcej i Chojęcina Parceli.

Na placu przy Zespole Szkół w Nowej Wsi Książęcej zamontowano 8 różnych urządzeń. Stanęły tam: podwójna huśtawka Fela, Koniki – równoważnia, dwie bujane zabawki na sprężynie – Motor i Piesek, karuzela – Trzmiel, zestaw Urwis ze zjeżdżalnią, piaskownica i dwie ławki. W ten sposób miejscowe dzieciaki mogły skorzystać z nowych zabawek jeszcze w czasie wakacji. Nowe usytuowanie placu zabaw jest korzystniejsze ze względu na bliskie sąsiedztwo przedszkola, oddziału zerowego i szkoły podstawowej.

Placu zabaw doczekały się też dzieci z Mielęcina. Zabawki zamontowane zostały przy dawnej szkole podstawowej. Obecnie funkcjonuje tam jeden oddział zamiejscowy Przedszkola „Kwiaty Polskie” w Bralinie. Od 9 sierpnia dzieci korzystają z podwójnej huśtawki Fela, Koników – równoważni, dwóch bujanych zabawek na sprężynie – Koguta i Kotka, zjeżdżalni i piaskownicy. Podczas kiedy maluchy hasają na placu, ich opiekunowie mogą odpocząć na nowo zamontowanych ławeczkach.

Tego samego dnia firma Croquet s.c. spod Wrocławia montowała też mały zestaw zabawek w parku w Chojęcinie-Parcelach.



Z nowego placu zabaw cieszą się już najmłodsi mieszkańcy Nowej Wsi Książęcej. (fot. M. Fras)

Tu stanęła podwójna huśtawka Fela, Koniki – równoważnia, bujany Hipo na sprężynie i ławka dla opiekunów. Dzięki zaangażowaniu sołtysa Jerzego Wiśnego i miejscowej firmy stolarskiej „Chojmex” plac zabaw wzbogacił się o piaskownicę i ławki.

Obecnie w Bralinie znajdują się trzy ogólnodostępne ogródki jordanowskie:

przy Przedszkolu „Kwiaty Polskie”, przy ul. 3 Maja oraz na stadionie LKS „Sokół” Bralin.

W przyszłym roku wójt Roman Wojtysiak planuje zakup zabawek dla dzieci w innych sołectwach.

/mak/

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Bralinie informuje

## Uczeń na wsi

Rusza kolejna edycja programu „Uczeń na wsi” – pomoc w zdobyciu wykształcenia przez osoby niepełnosprawne zamieszkujące gminy wiejskie oraz gminy miejsko-wiejskie”.

O dofinansowanie kosztów nauki w ramach programu może ubiegać się osoba niepełnosprawna, która:

- posiada ważne orzeczenie o niepełnosprawności lub orzeczenie o stopniu niepełnosprawności,
- pobiera naukę w szkole podstawowej, gimnazjum lub w szkole ponadgimnazjalnej (z wyłączeniem szkoły policealnej),
- posiada stałe zameldowanie na terenie gminy wiejskiej, obszaru wiejskiego lub miasta do 5 tys. mieszkańców w gminie miejsko-wiejskiej.

**Uwaga!** W przypadku niepełnosprawnych dzieci i młodzieży do lat 18 uprawnionym do ubiegania się o przyznanie dofinansowania kosztów nauki w ramach obszaru A programu jest rodzic lub opiekun prawny.

Przyznana ze środków PFRON pomoc finansowa w ramach programu, może obejmować następujące koszty:

- zakupu przedmiotów ułatwiających lub umożliwiających naukę,
- uczestnictwa w zajęciach mających na celu podniesienie sprawności fizycznej lub psychicznej (w tym wakacyjne obozy rehabilitacyjne),
- związane z dostępem do internetu (instalacja i abonament),

**Uwaga!** W ramach programu wykluczona została możliwość zakupu sprzętu komputerowego

- kursów doszkalających w zakresie programu nauczania oraz kursów językowych (w przypadku kursów organizowanych poza miejscem zamieszkania ucznia, dofinansowaniu mogą podlegać również koszty dojazdu, zakwaterowania, wyżywienia),
- wyjazdów organizowanych w ramach zajęć szkolnych.

W przypadku uczniów szkół ponadgimnazjalnych przyznana pomoc finansowa może obejmować dodatkowo następujące koszty:

- opłaty za naukę (czesne),
- zakwaterowania (gdy uczeń pobiera naukę poza miejscowością, w której jest zameldowany na pobyt stały),
- dojazdów do szkoły.

Wnioski o dofinansowanie są dostępne od 20 sierpnia 2008 r. w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Bralinie.

Termin składania wniosków o dofinansowanie upływa 30 września 2008 r.

Więcej informacji pod numerem tel. (062) 78 11 207.

# Żniwa już za nami

Dobiegł końca tegoroczny zbiór rzepaku ozimego i zbóż w gminie Bralin. Można powiedzieć, że szczęśliwie, bo aura oszczędziła naszym rolnikom kataklizmów w postaci powodzi, gradobicia czy trąb powietrznych, natomiast dosięgła niestety uprawy klęska suszy. Wiosną 2008 roku uprawy rzepaku i zbóż ozimych oraz użytki zielone, a później również zbóż jarych, kukurydzy i okopowych wyglądały znakomicie. Korzystna zima nie uszkodziła upraw ozimych, a aura wiosenna z dobrym rozkładem temperatury i opadów spowodowała, że do maja tegoroczne zbiory zapowiadały się bardzo dobrze. Niestety, brak opadów deszczu od maja praktycznie do żniw skutecznie zniweczył tak dobrze zapowiadające się plony. W związku z taką sytuacją wojewoda wielkopolski powołał gminną komisję do spraw szacowania strat spowodowanych suszą. W skład komisji weszli:

Artur Wójcik, Krzysztof Wanek – pracownicy Urzędu Gminy w Bralinie, Stanisław Żary – przedstawiciel WODR i Stanisław Niechciał – przedstawiciel WIR. W dniach

7–15 lipca br. komisja oszacowała wysokość strat, lustrując pola we wszystkich wsiach. Ustalono, że rzepak ozimy i zboża



Podczas prac żniwnych...

ozime ucierpiały w niższym stopniu i spadek plonu wyniósł od 20 do 40%. Straty odnotowane w uprawach zbóż jarych, kukurydzy, ziemniakach i użytkach zielonych

były znacznie wyższe i wyniosły od 30 do nawet 70%. Ogółem oszacowano straty w 263 gospodarstwach na powierzchni łącznej 4110 ha. Po zliczeniu i analizie wysokości strat przesłano informację zbiorczą do Wojewody Wielkopolskiego w Poznaniu celem uruchomienia tzw. linii kredytów klęskowych. Z chwilą ich faktycznego uruchomienia rolnicy będą mogli ubiegać się o w/w kredyty. Istnieć również będzie możliwość odroczenia płatności wcześniej zaciągniętego kredytu suszowego lub inwestycyjnego.

Obecnie trwają późniowe prace uprawowe przygotowujące pola do siewu poplonów i ozimin. Rolnikom wypada podziękować za żniwa 2008 roku oraz życzyć im, aby w przyszłym sezonie uprawowym omijały ich i ich gospodarstwa wszelkie negatywne zjawiska i aby uzyskali wyższą satysfakcję z wysokości zbiorów oraz ich ceny. A teraz już – do zobaczenia na Dożynkach Gminno-Parafialnych w Mnichowicach.

Stanisław Żary

## Rolnicy wybrali nowe władze

26 czerwca br. odbyło się zebranie sprawozdawczo-wyborcze Gminnego Związku Rolników Indywidualnych „Solidarność” w Bralinie. Na zebraniu obecni byli człon-



Franciszek Mieszala – przewodniczący Gminnego Związku Rolników Indywidualnych „Solidarność” w Bralinie.

kowie związku oraz zaproszeni goście: wójt Roman Wojtysiak, sekretarz gminy Zbigniew Łatka i Stanisław Żary z Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Bralinie.

Podczas zebrania przedstawione zostało sprawozdanie Zarządu za miniony okres działalności związku, sprawozda-

nie skarbnika oraz Komisji Rewizyjnej. Po dyskusji nad sprawozdaniami przystąpiono do głosowania nad udzieleniem absolutorium. Ustupujący Zarząd jednogłośnie otrzymał absolutorium. Podczas zebrania wybrano nowe władze GZRI „Solidarność” w Bralinie. W skład Zarządu weszli: Leszek Głęb, Stanisław Gniński, Ignacy Helmiński i Jan Drobnicki. Przewodniczącym Związku ponownie wybrano Franciszka Mieszalę. Komisję Rewizyjną tworzą: Jan Kiereńczuk, Józef Szymański i Stefan Chmielarz. Wybrano także delegatów na zjazd wojewódzki. Gminny związek reprezentować będą: J. Kiereńczuk, J. Drobnicki i F. Mieszala.

Na zebraniu poruszono m.in. temat szkód, jakie wyrządzają zwierzęta łowne, rozmawiano na temat strat spowodowanych przez tegoroczną suszę, a także znakowania psów w kolejnych miejscowościach i robót melioracyjnych.

/mak/

## Święto Plonów

W chwili zamykania 4. numeru naszej gazety trwały zaawansowane przygotowania do Dożynek Gminno-Parafialnych. Tegoroczne Święto Plonów miało miejsce 31 sierpnia 2008 roku w Mnichowicach. Starostami dożynek byli: Maria Bajer i Henryk Klofta, mieszkańcy sołectwa Mnichowice. Organizatorzy – Wójt Gminy Bralin, Przewodniczący Rady Gminy, Rada Sołecka w Mnichowicach i Proboszcz Parafii pw. św. Anny w Bralinie na swoje święto zaprosili mieszkańców całej gminy a ponadto przedstawicieli urzędu marszałkowskiego, posłów i senatorów z naszego okręgu wyborczego, radnych powiatowych i gminnych, przedstawicieli starostwa powiatowego, wójtów i burmistrzów, księży z terenu gminy, przedstawicieli organizacji działających na naszym terenie, dyrektorów szkół, sołtysów. W programie dożynek znalazły się m.in. msza święta dziękczynna w kościele pw. NNMP na Półku, przejazd korowodu dożynkowego, uroczystości obrzędowe: przekazanie chleba i wieńców dożynkowych, dzielenie chlebem, występ zespołu „Ale Babki”, koncert młodzieżowej orkiestry dętej z Kępna, „Biesiada polska” i zabawa taneczna.

/mak/

# Remont w Domu Ludowym

Budynek Domu Ludowego w Mnichowicach pochodzi z lat 70. i wymagał już remontu. W najgorszym stanie technicznym były pomieszczenia WC oraz drzwi wejściowe. Samorząd mieszkańców wsi zwrócił się do Rady Gminy Bralin z prośbą o sfinansowanie wymiany drzwi i remont toalet.

W bieżącym roku, w maju zamontowanych zostało dwoje drzwi wejściowych dwuskrzydłowych oraz okno łazienkowe. Następnie mieszkańcy przygotowali pomieszczenia do remontu: rozebrali stare posadzki i ścianki, skuli tynk, zdemonstrowali dotychczasową instalację wodno-kanalizacyjną, c.o. i wyposażenie sanitarne. Pomieszczenia WC w stanie surowym przekazane zostały wykonawcy, który został wyłoniony w drodze zapytania ofertowego. Dalsze prace polegały na wydzieleniu ścianek działowych na kabiny sanitarne, położeniu po-

sadzki z płytek ceramicznych, wykonaniu sufitu podwieszanego, malowaniu ścian



Nowe toalety cieszą gospodarzy obiektu. (fot. MK)

po uprzednim przygotowaniu powierzchni, wykonaniu nowej instalacji wodociągowej, sanitarnej, c.o., instalacji elektrycznej i wentylacji.

W 2002 roku na sali Domu Ludowego wymieniony został dach, a wewnątrz pomieszczenia oraz elewacja zewnętrzna – pomalowane. W następnym etapie, w 2006 roku sala doczekała się wymiany posadzki podłogowej, wymiany okien oraz budowy nowych schodów wejściowych i podjazdu dla niepełnosprawnych. W tym samym roku najemca wyremontował sklep i klub – pomieszczenia znajdujące się w Domu Ludowym. Z kolei w 2007 roku wyremontowano dach nad częścią socjalną tego budynku. Obecny wygląd pomieszczeń nie byłby możliwy, gdyby nie zaangażowanie miejscowych działaczy, pomoc finansowa z budżetu gminy i praca społeczna mieszkańców wsi.

Dom Ludowy w Mnichowicach dzięki remontom stał się atrakcyjny, a mieszkańcy mogli w godnych warunkach przyjąć zaproszonych na dożynki gości.

/mak/

# W Czerminie mają swoje boisko

Na początku tego roku młodzież z Czermina zwróciła się z prośbą do wójta o pomoc w zagospodarowaniu na boisko placu za klubem. Wówczas wójt poinformował mieszkańców o programie Fundacji J&S



W pracach malarskich sołtysowi St. Dębskiemu pomagał wnuk, 3-letni Kacper. (fot. jack)

Pro Bono Poloniae pn. „Aktywna Wiosna”, który umożliwia pozyskanie pieniędzy na tego typu inicjatywy. OSP Czermin przy wsparciu pracownika urzędu gminy złożyło wniosek o dofinansowanie swojego pomysłu. Niestety, tylko 23 najlepsze projekty z 421 nadesłanych na konkurs otrzymały akceptację komisji konkursowej. Czerminowi się nie udało. Jednak młodzi mieszkańcy nie zostali pozostawieni sami sobie. Urząd gminy zakupił dla sołectwa Czermin dwie bramki piłkarskie i zestaw

do siatkówki. Natomiast mieszkańcy zajęli się przygotowaniem terenu pod przyszłe boisko. We własnym zakresie wynajęli koparko-spycharkę, która przez kilka godzin równała i porządkowała teren. Koszty wyrównania placu poniosła miejscowa straż pożarna i mieszkańcy. Kolejnym etapem prac było zamontowanie i osadzenie bramek, a następnie wyznaczenie linii boiska. Z drewna, które pochodziło z wycinki w czerminskim lesie, zrobione będą ławki. Te zamocowane zostaną na stałe przy płycie boiska. Prace na boisku nie są jeszcze w pełni zakończone, ale młodzież już z niego korzysta i aktywnie spędza czas.

Nowo powstające boisko to nie jedyna inicjatywa w sołectwie. Jednocześnie trwały prace w świetlicy wiejskiej polegające na obróbce murarskiej okien i malowaniu ścian i podłogi. W tym też roku świetlica otrzymała nowe ławki i stoły. Przed remizą utwardzono posadzką betonową plac o powierzchni ok. 40 m<sup>2</sup>. Dzięki zastrakowaniu sołtysa Stanisława Dębskiego i wsparciu ze strony wójta gminy Romana Wojtysiaka wieś otrzymała nową wiatę przystankową. W miejscu dotychczasowego starego przystanku wybrukowano mały plac, na którym umiejscowiono nową wiatę i słup ogłoszeniowy. W ten sposób teren ten wygląda estetycznie, a podróżni

oczekujący na autobus mają godne schronienie.

Prace na rzecz społeczności wsi nie byłyby możliwe, gdyby nie zaangażowanie jej mieszkańców. Swoją wolny czas poświęcili: Roman Binienda, Piotr i Edward Binienda, Robert Szeliga, Zbigniew Myszak, Jan Myszak, Jerzy Bakalarz, Piotr Paluch, Dawid Puchała, Tomasz Poprawa, Leszek Jasiak, Kamil Hurny, Tadeusz Wajerowski, Zenon



W przyszłości przy boisku zamontowane zostaną ławki. (fot. jack)

Wajerowski, Paweł Wajerowski, Waław Ochap, Mariusz Ochap i Piotr Ochap, Wojciech Musiański, Adrian Byra, Sławomir Barcikowski, Łukasz Poprawa, Natalia Binienda, Dagmara Puchała, Anita Gabryś, Marta Dziwińska, Emilia Bakulińska.

/mak/

# Trud nie poszedł na marne

Przy Wiejskim Domu Kultury w Nowej Wsi Książęcej Ochotnicza Straż Pożarna, która jest gospodarzem tego obiektu, wyremontowała pomieszczenie po dawnej klubokawiarni. W ten sposób powstała piękna salka z przeznaczeniem na wynajem na małe uroczystości rodzinne. Lokal połączony jest z dobrze wyposażoną kuchnią, umożliwiony jest również dostęp do toalet. W wyremontowanym pomieszczeniu mogą odbywać się uroczystości na około 30-40 osób.

Aby salka mogła wyglądać jak na zdjęciu obok, potrzeba było zaangażowania wielu osób i zrozumienia potrzeb mieszkańców przez władze samorządowe. Materiał na remont lokalu w większości sfi-

nansowany był z budżetu gminnego. Swoje wkład finansowy miała także miejscowa OSP, a strażacy ambitnie włączyli się w prace remontowe. W pomieszczeniu gruntownie wyremontowano ściany, a na podłodze położono płytki ceramiczne. OSP sfinansowała zakup stołów i krzeseł.

Tak wyremontowaną salkę strażacy przekazali pod opiekę miejscowemu kołu gospodyń wiejskich. Za interesowanych wynajęciem lokalu odsyłamy do przewodniczącej KGW Jadwigi Gogół lub prezesa OSP Marka Frasa.

/mak/



W miejscu dawnej klubokawiarni znajduje się salka, którą można będzie wynajmować na uroczystości rodzinne lub niewielkie imprezy. (fot. M. Fras)

## Salka prezentuje się okazale

Dzięki staraniom sołtysa Jerzego Wiśnego oraz zaangażowaniu i ofiarności grupy mieszkańców wsi sołectwo Chojęcin-Parcele może pochwalić się odnowioną salką wiejską. W 2007 roku sołectwo złożyło wniosek do urzędu gminy o sfinansowanie malowania pomieszczeń sali. Za otrzymane pieniądze zakupiono niezbędne materiały: farby, cement oraz zamówiono litery, które zamontowane zostały nad wejściem do budynku. W ten sposób salka wiejska otrzymała nazwę Domu Ludowego w Chojęcinie i jest widoczna dla przejeżdżających. Miejscowe firmy stolarskie: „Liza” i „Chojmex” oraz zakład szklarski „Dzwonczak” nieodpłatnie przekazały materiał na wykonanie gablów wewnątrz pomieszczenia. Prace remontowe toczyły się w czerwcu i lipcu br. i tu nieoceniony wkład włożyli mieszkańcy wsi, którzy poświęcili swój wolny czas i pracowali społecznie. W remont zaangażowali się: Roman Nowak, Mariusz Składnikiewicz, Jerzy Wiśny, Mateusz Wiśny, Ewa Nowak, Aneta Składnikiewicz, Patrycja i Henryk Misiek, Marian Brąs, Leokadia Wiśny i Andrzej Kucharski. Dziś sala Domu Ludowego prezentuje się naprawdę okazale. Pomalowana została salka i pomieszczenia kuchenne. W wykonanej przez R. Nowaka gablocie miejsce znalazły puchary. Schludnego wyglądu nabrało też wejście. Szara i brudna do tej pory elewacja budynku została pomalowana, a nad wejściem zamontowano napis: „Dom Ludowy Chojęcin”. Pod koniec ubiegłego roku na salce zmieniono pokrycie dachowe, zerwany został eternit, a całość pokryto blachą, zamontowano tak-

że nowe rynny i wykonano podbicie dachowe. Prace zostały sfinansowane przez Urząd Gminy w Bralinie. Popękane płyty eternitowe i brak opierzenia spowodowały, że w salce pojawiły się zacieki. Pomieszczenia wymagały już niezwłocznego remontu.

W salce odbywają się zebrania wiejskie, a dzięki temu iż przy sali znajduje się kuchnia z pełnym wyposażeniem w sprzęt i naczynia,

pomieszczenia są chętnie wynajmowane na małe przyjęcia rodzinne.

/mak/



Sołtys J. Wiśny z dumą prezentuje odnowioną salkę. (fot. MK)

Kustosz sanktuarium oraz duszpasterstwo parafii św. Anny w Bralinie  
zapraszają czcicieli naszej Pani Półkowskiej  
**na doroczny odpust ku czci Narodzenia Matki Bożej w Jej sanktuarium  
na Półku pod Bralinem w niedzielę 14 września 2008 r.**  
**Msze św. z homilią o godzinie 8.00 i 10.00**  
Słowo Boże wygłosi ks. kan. Marek Kruszewski  
**Trzechsetna pielgrzymka kępińska na Półko – uroczysta suma  
odpustowa o godz. 12.00 – przewodniczy i Słowo Boże wygłosi  
Jego Ekscelencja ks. biskup Teofil Wilski, biskup pomocniczy kaliski.**  
Sakrament pokuty od 7.00 do 13.00  
Wymienianki półkowskie i intencje modlitewne oraz msze św. przyjmowane będą w ciągu  
całej uroczystości.  
**Poniedziałek, 15 września godz. 17.00**  
Msza św. szczególnie dla rodziców i dzieci, młodych małżeństw ze specjalnym  
błogosławieństwem dzieci.  
**Wtorek, 16 września godz. 17.00**  
Msza św. szczególnie dla chorych i osób starszych z udzielaniem sakramentu namaszczenia chorych.  
**Każda niedziela i uroczystości – msza św. na Półku o godz. 15.00**  
Oczekując wiernych w sanktuarium Maryi, Pani naszej Półkowskiej, w dniu Jej święta patronalnego  
**ks. dr Dariusz Smolnik**

# Wspólnotowe świętowanie

26 lipca 2008 r. (sobota) obchodziliśmy 720-lecie istnienia naszej parafii. Świętowanie, oprócz eucharystycznego dziękczynienia Bogu w Jego świątyni pod wezwaniem naszej patronki – św. Anny, przybrało piękną formę I Parafialnego Festynu Dobroczynnego. Zaproponowaliśmy taką formę obchodów święta parafialnego, aby zjednoczyć i włączyć w organizację oraz przebieg festynu jak największą liczbę parafian. Myśl poddałem na początku Radom Parafialnym, przedstawiając ramowy zarys ewentualnego programu. Została ona nieźle przyjęta, co pozwoliło zaprosić do współpracy pozostałe grupy osób i zarazem całą wspólnotę parafialną do aktywnego udziału w przygotowaniach. Idea więc została dobrze przyjęta przez parafian, o czym świadczy liczny udział wiernych w mszach świętych w dniu odpustu św. Anny i w I Parafialnym Festynie Dobroczynnym.

Każdy jubileusz jest okazją do świętowania i tak też się stało. Przeżyliśmy piękne, pełne radości i ducha prawdziwej wspólnoty, chwile zabawy, ale też refleksji przy muzyce i śpiewie ELENI. Wybór tej

że gwiazdy nie był przypadkowy, bowiem oprócz waleń wokalnych należy ona do osób przyznających się do naszej wiary, wiele inspiracji czerpie z wiary przeżywanej i wyznawanej. Klimat wytworzony podczas koncertu i na jego zakończenie mówił



*Festyn parafialny przyciągnął wielu uczestników, nie tylko parafian. (fot. jack)*

nam wszystko. Zresztą, muzyka, treści piosenek, sposób wykonania podobają się starszemu i młodemu pokoleniu, bowiem wszyscy chcemy kochać i być kochanymi.

Dziękuję wszystkim parafianom – starszym i młodym, a w szczególności: Radom Parafialnym, Akcji Katolickiej, Urzędowi

Gminy Bralin, Prezesowi Straży Pożarnej wraz ze Strażakami z Bralina, Panu Prezesowi LKS Sokół, Panu Marianowi Kłoskowi, Panom Sołtysom, Sponsorom i Dobrodziejom oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wspierali przygotowania organizacyjne oraz przebieg naszego festynu.

Cieszymy się, myślę, że nie tylko organizatorzy i osoby bezpośrednio zaangażowane w nasze świętowanie, ale wszyscy parafianie, z milej i radosnej atmosfery podczas naszych obchodów 720-lecia istnienia wspólnoty parafialnej. Miło mi poinformować, że uzyskaliśmy czysty dochód z całego festynu w kwocie 16.500 zł z przeznaczeniem na przygotowanie ekspertyzy techniczno-budowlanej kościoła filialnego w Mnichowicach. Mamy nadzieję, iż kolejne nasze propozycje imprez parafialnych o podobnym lub innym charakterze, również dobrze albo i lepiej zostaną przyjęte przez parafian, zaś organizatorzy dołożą wszelkich starań, by nieustannie udoskonaląć ich przebieg, wyciągając pozytywne wnioski ze zdobytego doświadczenia.

**ks. Dariusz Smolnik, proboszcz**

Tuż przed koncertem w Bralinie Eleni udzieliła wywiadu „Życiu Gminy Bralin”. Z artystką rozmawiał Jacek Kuropka.

## Liczy się człowiek

**Koncertowała Pani w wielu krajach Europy, w Kanadzie, USA i Australii. Czym dla Pani jest występ w tak niewielkiej społeczności, jaką jest Bralin.**

To dla mnie duże wydarzenie. Nie dzielę swoich występów na duże czy małe miejscowości. Po prostu śpiewam tam, gdzie ludzie chcą mnie posłuchać, gdzie chcą razem ze mną zaśpiewać. Bardzo chętnie przyjeżdżam tam, gdzie mnie zapraszają. Tak naprawdę liczy się człowiek.

**Słowa Pani piosenek są pogodne, mówią o miłości, o „życiu z uśmiechem”, „o słonecznej stronie życia”. A przecież każdy miewa złe dni, każdy nosi swoje krzyże, Pani również, ale w Pani utworach jednak ta pogoda ducha dominuje. Z czego to wynika?**

Myślę, że te wartości wyniosłam z domu rodzinnego. Moi rodzice, pomimo że przeszli bardzo wiele w swoim życiu, byli osobami bardzo pobożnymi. Rodzice potrafili nam pokazywać dobro swoim przykładem. Chcieli dać dzieciom wykształcenie. Byli pogodni. Nie żalili się, że jest im ciężko. Urodziłam się w wielodzietnej rodzinie, jako dziesiąta, najmłodsza. Moi rodzice nigdy nie narzekali. Starali się wpoić nam,

że trzeba żyć optymistycznie, nie poddawać się, jeśli są trudności.



*Koncert Eleni podobał się też najmłodszej publiczności.*

**Proszę powiedzieć, jakie znaczenie ma w Pani życiu wiara.**

Wiara jest bardzo ważna. Zawsze mi towarzyszyła, od najmłodszych lat. Wszystkie wartości człowiek powinien zdobywać w domu rodzinnym, to jest bardzo ważne. Wiara pomogła mi w moich trudnych doświadczeniach życiowych, kiedy straciłam jedyną córkę. Nie oddaliłam się wtedy od Boga, a wręcz przeciwnie – chyba jeszcze bardziej się do Niego zbliżyłam. Rodzice przekazali mi najważniejsze życiowe wartości, jakimi są miłość i pokora.

**Czego życzyłaby Pani czytelnikom naszej gazety?**

Żeby nie zapominali, by do drugiego człowieka podchodzić życzliwie, serdecznie. Po prostu: bądźmy dla siebie dobrzy, bo to jest bardzo ważne w naszym codziennym życiu.

**Dziękuję za rozmowę.**

ELENI, wł. Helena Dzoka – piosenkarka, kompozytorka i gitarzystka. Urodziła się (1956) w Bielawie niedaleko Wrocławia w rodzinie Peryklesa i Despiny Milopulosów – greckich emigrantów osiadłych w Polsce w latach 50. Jako piosenkarka zadebiutowała w szkolnym zespole „Niezapominajki”. W 1975 roku została solistką zespołu „Prometheus”. Przez trzy kolejne lata Eleni wygrywała plebiscyt „Lata z Radiem”, za co uhonorowano ją tytułem Królowej Polskiej Piosenki. Artystka często podkreśla swoją przynależność do Kościoła, twierdzi, że wiara daje jej moc w walce z przeciwnościami losu i ma ogromny wpływ na jej twórczość. W 1994 roku przeżyła osobistą tragedię, jej nastoletnia córka, Afrodyta, została zamordowana przez swojego chłopaka, Piotra. Eleni pogodziła się z tą niepowetowaną stratą dzięki ufności pokładanej w Bogu. Uhonorowano ją Międzynarodową Nagrodą im. Świętej Rity przyznawaną tym, którzy potrafili przebaczyć wyrządzone sobie krzywdy. W 2006 r. roku Eleni wydała książkę „Nic miłości nie pokona”. Na wniosek dzieci została Kawalerem Orderu Uśmiechu. Warto wspomnieć, że to już druga wizyta piosenkarki w naszej gminie. Po raz pierwszy zaśpiewała w Nowej Wsi Książęcej 7 lutego 1999 roku. Koncertu wysłuchało wtedy ok. 390 osób. Inicjatorami imprezy z udziałem gwiazdy byli wówczas: ks. proboszcz Robert Barbuziński i miejscowa OSP.

Szkoła Podstawowa im. Mikołaja Kopernika w Bralinie

# Jesteśmy z nich dumni

20 czerwca 2008 roku mury Szkoły Podstawowej w Bralinie opuściło 46 szóstoklasistów. Tytuł Absolwenta Roku 2007/2008 i Nagrodę Wójta otrzymały dwie uczennice z klasy VI a: Danuta Puchała i Anna Piotrowiak.

Z kolei Uczniowską Osobowością Roku 2008 została Patrycja Białek z kl. VI b.

kulturę osobistą i nietuzinkową osobowość.

Średnia stopni co najmniej 5.0 i wzorowa ocena z zachowania upoważniała do wpi-



*Uczniowie VI b: Patrycja Białek, Agata Ciura, Łukasz Dąbrowski, Marcelina Drapiewska, Kinga Fiączek, Katarzyna Górecka, Tomasz Gruchocki, Anna Jarosz, Łukasz Kapica, Marcin Kozłowski, Natalia Krawczyk, Jakub Kruszelnicki, Błażej Myśliński, Karolina Pietr, Paweł Sikora, Tomasz Sikora, Krystian Stacherski, Patrycja Sudomierska, Patryk Sudomierski, Natalia Woitaszek, Karolina Wróbel wraz z wychowawcą Jolantą Cudniewicz.*

Jest to nagroda przyznana po raz pierwszy – podkreśla wielką pogodę ducha, wysoką

uczniów wyróżniających się w nauce otrzymało świadectwa z wyróżnieniem. Byli to:



*Uczniowie VI a: Jakub Banaszak, Katarzyna Belka, Bartosz Brzeziński, Weronika Cieślak, Aleksandra Dubicka, Maciej Froń, Sonia Górecka, Wojciech Hybysz, Magdalena Kłodnicka, Michał Kosakiewicz, Filip Kowalczyk, Martyna Kruszelnicka, Michał Maciej, Joanna Małycka, Kamil Okoniewski, Kamila Pańczuk, Anna Piotrowiak, Kacper Piórek, Danuta Puchała, Radosław Rams, Tomasz Sternal, Dorota Szymańska, Gracjan Troska, Monika Waloszczyk, Michalina Żłobińska wraz z wychowawcą Barbarą Kamoś.*

su do Złotej Księgi. Zaszczyci tego dostąpili: Danuta Puchała, Kacper Piórek, Danuta Puchała, Sonia Górecka, Anna Piotrowiak, Agata Ciura, Marcelina Drapiewska i Paweł Sikora. Ponadto 13

Danuta Puchała, Anna Piotrowiak, Sonia Górecka, Kamila Pańczuk, Maciej Froń, Kacper Piórek, Monika Waloszczyk, Agata Ciura, Marcelina Drapiewska, Paweł Sikora, Patrycja Białek, Katarzyna Górecka i Anna Jarosz. Wszystkim absolwentom życzymy powodzenia i jak najlepszych wyników w gimnazjum.

**Jolanta Cudniewicz**

**Rada Rodziców oraz Dyrektor Zespołu Szkół w Nowej Wsi Książęcej dziękują wszystkim sponsorom i darczyńcom za fanty oraz tym, którzy spontanicznie i bezinteresownie włączyli się w przygotowanie i przebieg festynu. Wśród nich znaleźli się:**

SKLEP „PRINCESSA” MAŁGORZATY GRZEŚKOWIAK – KĘPNO, STANISŁAW LENORT, ROLNIK – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, HANDEL OBWOŻNY – MAREK LEŚNIAREK – BRALIN, HANDEL OBWOŻNY – DANIEL DOKTOR – BRALIN, APTEKA „POD SŁOŃCEM” – IWONA ŁATKA – BRALIN, ZAKŁAD SZKOLSKI ZBIGNIEWA GRZUNKI – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, KWIACIARNIA „ZUZIA” MARIOLI DZIEDZICZAK – BRALIN, PIZZERIA „OSTERIA” ANDRZEJA MRUGAŁY – KĘPNO, FIRMA „MIRJAN” MIROSŁAWY I JANA RABIEGÓW – ŁĘKA MROCZEŃSKA, „BENIX” – ZAKŁAD STOLARSKI LIDII I BENEDYKTA KACZOROWSKICH – MROCZEŃ, FIRMA MURARSKA KRZYSZTOFA FRONIA – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, SKLEP BEATY I PIOTRA HOJÓW – BRALIN, STUDIO FOTOGRAFICZNE ALINY I ARKADIUSZA PUCHAŁÓW – BRALIN, HURTOWNIA KRZESEŁ I STOŁÓW GRZEGORZA SOBIKA – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, „ANIMAR” – ZAKŁAD STOLARSKI – ANNA ZIMOCH, MAGDALENA I MIROSŁAW SAWICCY – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, ZAKŁAD TAPICERSKI JOLANTY I WOJCIECHA MAŁYSKÓW – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, GABINET KOSMETYCZNY „VENUS” WIOLETY KAZIMIERCZAK – BRALIN, KAROLINA I ŁUKASZ WNUCZKOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, AUTO-KOMIS – TADEUSZ HOJEŃSKI, FIRMA „KAROL” – KAROL MIROWSKI – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, BEATA BANACH – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, RYSZARD I WŁADYSŁAWA FORYSIOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, SKLEP SPOŻYWCZY WOJCIECHA HEISINGA – MNICHOWICE, BEATA I ADAM HEŁMIŃSCY – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, EWA SZCZEPANIAK – METAMORFOZA, SALON KOSMETYCZNY, STUDIO WIZAŻU, SOLARIUM I FITNESS, ZAKŁAD KOSMETYCZNY JULII ZAPOLNEJ – MROCZEŃ, BOŻENA I JAN CZOMKOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, GABINET GINEKOLOGICZNY – A. KSIĄŻEK, SKLEP MAŁGORZATY MICHAŁSKIEJ – OBUWIE, PASMANTERIA – BRALIN, ZBIGNIEW OW CZAREK – BRALIN, ZAKŁAD MECHANICZNY „PROGRESS” LESZKA SAWICKIEGO – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, OSP NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, CUKIERNICTWO – ALEKSANDER JARCZAK – BRALIN, SKLEP ODŻEŻOWY KAROLINY SZYMCZAK – BRALIN, HANDEL OBWOŻNY – LEŚNIAREK I SPÓŁKA – BRALIN, GRAŻYNA ADAM – ŻURAWINIEC, GABRIELA I RAFAŁ PAŁKOWIE, FIRMA „PROSTERO” LIDII I ZENONA RABIEGÓW, ks. JAROSŁAW FORYŚ, JAN WITEK – ZAKŁAD STOLARSKI – BRALIN, ZAKŁAD STOLARSKO-TAPICERSKI „EWA” – EWA I ANDRZEJ KUCHARSCY, FIRMA „KRZAK” PERZÓW, ZAKŁAD OGÓLNOBUDOWLANY KRZYSZTOFA POŚLADA – PERZÓW, AGA-AUTO FIRMA USŁUGOWO-HANDLOWA MARCINA SPODYMYKA – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, KRZEWY OZDOBNE – PAWEŁ MARCINKÓW – MNICHOWICE, AGATA I TOMASZ TROSKOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, „MIKOS” FABRYKA CUKIERKÓW – PRZYBYŚZÓW, KATARZYNA JANOTA – ZAKŁAD FRYZJERSKI – BRALIN, KOŁO GOSPODYŃ WIEJSKICH – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, JACEK FORYŚ, ZAKŁAD FRYZJERSKI – PRO-FIS MAGDALENA STASIAK – MROCZEŃ, ZŁOTNICTWO – EWA I RYSZARD KURZAWOWIE – KĘPNO, ELWIRA BENDKOWSKA – ZAKŁAD FRYZJERSKI – MROCZEŃ, ALDONA I ANDRZEJ RYBAKOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, KWIACIARNIA „GLORIOSA” – MAGDALENA STENCEL, URSZULA I ZBIGNIEW DWERNICCY – ZAKŁAD MURARSKI – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, „TATPOL” CENTRUM HANDLOWE, „ANGELIKA” TADEUSZA HANUSZEWICZA, GRAŻYNA I KRZYSZTOF BRYŁKOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, ZAKŁAD STOLARSKI LIDII I WOJCIECHA MESÓW – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, USŁUGI BUDOWLANE – KRYSZYNA I SŁAWOMIR BRZĄKAŁOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, BARBARA I JÓZEF GOGOŁOWIE – NOWA WIEŚ KSIĄŻĘCA, GRZEGORZ KULA – IMPORT-EXPORT – SKOROSZÓW.

# Baśniowa kraina Nicoli

23 lipca br. w Bibliotece Publicznej w Bralinie Nicoletta Bartodziejska, uczennica SP w Bralinie odebrała jedną z 14 nagród w konkursie pt. „Moja baśniowa kraina”. Konkurs został zorganizowany przez Wojewódzką Bibliotekę Publiczną i Centrum Animacji Kultury w Poznaniu w ramach projektu pn. „Baśniowe światy”, który zrealizowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Na konkurs wpłynęły 1924 prace dzieci od 5 do 12 lat. Wykonano je w różnych technikach: malowane na papierze, na płótnie, grafika, collage, mozaiki w plastelinie i bibule. Dzieci opowiadały o własnych krainach inspirowanych literackimi utworami. Wśród nagrodzonych prac znalazły się te, w których jury dostrzegło oryginalność i pomysłowość oraz artystyczne zacięcie. Edyta Ćwiek (plastyczka, ilustratorka książek dla dzieci) – przewodnicząca jury oraz Anna Sabiło (bibliotekarka, instruktorka WBPiCAK) – członek jury po uważnym obejrzeniu wszystkich nadesłanych prac ustaliło werdykt. Przyznano 14 nagród i 34 wyróżnienia, a także jedno wyróżnienie specjalne. Zwycięzcy otrzymali książkę Agnieszki Wiszniewskiej-Matyszkiewicz „Fun-



Nicoletta Bartodziejska, laureatka konkursu plastycznego. (fot. E)

„dacja dobrego diabła” z autografem autorki oraz puzzle o tematyce fantastyczno-baśniowej.

Ewa Jędrusiak

## Nagrody czekają

Miło nam poinformować, że nawiązaliśmy współpracę z Wydawnictwem Książy Marianów w Warszawie, które będzie fundatorem nagród w konkursach organizowanych na łamach „ŻGB”. Dodajmy, że Wydawnictwo wspomaga dzieło nowej ewangelizacji, odpowiadając na duchowe potrzeby czytelników przez publikacje dotyczące m.in. tematyki biblijnej, pastoralnej czy rodzinnej.

**Urząd Gminy w Bralinie przypomina** o obowiązku wymiany dowodów osobistych, które z dniem 31 marca 2008 r. straciły swoją ważność (dotyczy starych książeczkowych dowodów osobistych).

Jak wynika z art. 40 ustawy z dnia 10.04.1074 r. o ewidencji ludności i dowodach osobistych (tekst jednolity z 2001 r. Dz.U. Nr 87 poz. 960 ze zm.) „posiadacz dowodu osobistego ma obowiązek wymienić ten dokument w razie:

- zmiany danych, które zamieszcza się w dowodzie osobistym,

### Ogłoszenie

Konkurs na stanowisko konserwatora-palacza w Przedszkolu „Kwiaty Polskie” w Bralinie został rozstrzygnięty.

Od 1 sierpnia br. na stanowisku tym zatrudniony jest Marian Smółka z Bralina.

Uwaga! Mamy interesujące nagrody książkowe dla dwóch osób, które jako pierwsze zadzwonią do naszej redakcji pod numer (062) 78 11 227 i odpowiedzą na pytanie: Kiedy odbędą się wybory uzupełniające do Rady Gminy w Bralinie (odpowiedź znajduje się wewnątrz numeru). Do wygrania „Pielgrzymując do Fatimy. Przewodnik” Luciano Nervi oraz „Tajemnica Jezusa” Jeana Vaniera.

/jack/

- uszkodzenia dowodu osobistego lub zaistnienia innej okoliczności utrudniającej ustalenie tożsamości osoby,  
- upływu terminu ważności dowodu osobistego.

Ponadto zgodnie z art.55 pkt. 1 cytowanej wyżej ustawy, „kto uchyla się od obowiązku posiadania lub wymiany dowodu osobistego, podlega karze ograniczenia wolności do 1 miesiąca albo karze grzywny”.

Do wniosku o wydanie dowodu osobistego należy dołączyć:

- 2 zdjęcia z całkowicie odkrytym lewym uchem,  
- dowód wpłaty kwoty 30,00 zł,  
- odpis skrócony aktu urodzenia (osoby stanu wolnego) lub odpis skrócony aktu małżeństwa (osoby, które zawarły związek małżeński).

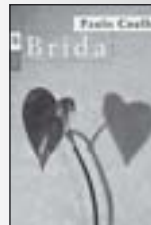
red.

## Biblioteka Publiczna w Bralinie poleca

Paulo Coelho

Brida

Opowieść o Bridzie, młodej irlandzkiej dziewczynie i o jej duchowych poszukiwaniach. Na swej drodze spotyka mędrca, który uczy ją, jak radzić sobie z lękami i własnym cieniem oraz kobietę, która wprowadza ją w arkanę magii. Żadne z nich nie ma najmniejszej wątpliwości, że dziewczyna ma dar, ale tylko od niej zależy, jak go wykorzysta. Musi wybrać między uczuciem a pragnieniem przemiany. Musi odpowiedzieć sobie na najważniejsze pytania. Wzruszająca opowieść o miłości i tęsknocie za „drugą połową”.



Steve Berry

Zagadka aleksandryjska

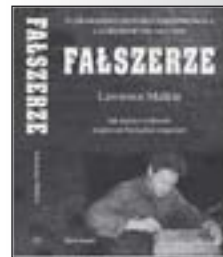
Cotton Malone zrezygnował z pracy w agencji Departamentu Sprawiedliwości USA. Niebezpieczną służbę w środowisku elitarnych agentów zamienił na cichy żywot księgarza handlującego starymi książkami. Jednak jego spokojną egzystencję przerywa anonimowy e-mail: „Masz coś, czego pragnę. Aleksandryjskie ogniwo. Jeśli się nie odezwiesz przed upływem 72 godzin, staniesz się bezdzietnym rodzicem”. Okazuje się, że zagrożenie jest realne – nastoletni syn Cottona został porwany. Kiedy księgarnia Malone’a w Kopenhadze zostaje puszczona z dymem, staje się jasne, że odpowiedzialni za porwanie nie cofną się przed niczym, byle tylko zdobyć to, czego pragną.



Lawrence Malkin

Falszerze. Jak naziści usilowali zrujnować brytyjskie imperium

Zdumiewająca i ekscytująca opowieść. Dramatyczna historia o tym, jak naziści rozkręcili wielką operację falszerską wewnątrz obozu koncentracyjnego. Czyta się ją niczym thriller, ale to wszystko jest prawdą. Dwa tygodnie po wybuchu II wojny światowej najwyżsi urzędnicy III Rzeszy zaaprobowali spisek, który miał zniszczyć Wielką Brytanię. Postanowili wprowadzić do obiegu miliony sfalszowanych funtów szterlingów i w ten sposób zdestabilizować brytyjską gospodarkę.



Akcja Katolicka

# Bądźmy razem!

Każdy z nas jest istotą społeczną. Potrzebujemy drugiego człowieka w każdym etapie naszego życia. Małe dziecko potrzebuje stałej opieki, troski, ale przede wszystkim miłości. Miłością otaczają rodzice dzieci, dzieci rodziców, najbliżsi sobie ludzie, narzeczeni, małżonkowie, dziadkowie i wnuki. Więzy rodzinne, ale także więzy w parafii, miejscowości, gminie trzeba pogłębiać, rozwijać przyjaźnie, poznawać się wzajemnie. Na to trzeba czasu, a właściwie trzeba ofiarować sobie czas.

Mamy w pamięci Festyn Rodzinny z 6 lipca tego roku. Popołudnie i wczesny wieczór wypełniony konkursami i zabawami pozwoliły wspólnie spędzić czas całym rodzinom.

Rzut na odległość „Beretem ks. proboszcza” cieszył się popularnością wśród dzieci i dorosłych. Obecność naszego duszpasterza, ks. Dariusza Smolnika zbliżyła parafian do siebie. Miło było gościć też nasze

władze powiatowe, gminne, strażaków i sponsorów.

Wszystkim za udział i pomoc składamy serdeczne Bóg zapłać

Bądźmy razem nie tylko w czasie zabawy. Wspólnie spotykajmy się na modlitwie, szczególnie 2. dnia każdego miesiąca o godzinie 21.00. Po Apelu Jasnogórskim odmawiamy różaniec w intencji beatyfikacji Sługi Bożego Jana Pawła II. Żywo reagowaliśmy na słowa Papieża-Polaka skierowane do nas, a obecnie doskonałymi naszymi życiem chrześcijańskim, nie zapominając o modlitwie.

28 września 2008 r. Akcja Katolicka zaprasza na Święto Latawca. Spotkajmy się na terenie parkingu przy Półku po mszy



Podczas Festynu Rodzinny przy Domu Strażaka w Bralinie. (fot. AK)

świętej o godzinie 15.00. Tego dnia konkurs będzie przeprowadzony w dwóch kategoriach: latawce wykonane własnoręcznie i latawce zakupione. Zapewniamy ciekawe nagrody. Zwracamy się do rodziców, a szczególnie do ojców: razem z dziećmi wykonajcie latawce, a 28 września wypuście je w niebo. Po lotach spotkajmy się przy ognisku. Czekamy na całe rodziny.

**Maria Rabiega**

Oddział Rejonowy PZERiI w Bralinie

## Czas wakacyjnych wyjazdów

Wakacje to czas wyjazdów, tych bliższych i tych dalszych, na jeden i na kilka dni. A wszystko po to, by odpocząć, by spotkać się z innymi, by poznawać nowe



Wycieczki organizowane przez Oddział Rejonowy PZERiI w Bralinie tradycyjnie cieszą się sporym zainteresowaniem. (fot. M. Łabuda)

miejsca lub wracać do tych już poznanych wcześniej. Podobnie jest w Oddziale Rejonowym PZERiI w Bralinie.

16 lipca br. 48-osobowa grupa pojechała na jednodniową wycieczkę do Pragi, sto-

licy Czech. Grupą opiekował się Stanisław Mirowski, a po Pradze oprowadzał zaprzyjaźniony z bralińskim oddziałem przewodnik Mieczysław Maciolek. W czasie prawie ośmiogodzinnego pobytu w jednej z piękniejszych stolic Europy wycieczkowicze zobaczyli m.in. zmianę warty, Katedrę św. Wita, kaplicę św. Wacława, zamek praski, Most Karola, Złotą Uliczkę, Hradczany, Stare Miasto czy Ratusz Staromiejski z XV-wiecznym zegarem Orlojem. Był czas na odpoczynek w ogrodach pałacowych czy skosztowanie słynnych knejdliczów i czeskiego piwa. I choć uczestnicy wycieczki wyje-

dźali w nocy i wracali w nocy, a dzień był bardzo wyczerpujący, to byli zadowoleni i wdzięczni organizatorom.

31 lipca braliński zespół „Ale Babki” gościł w Domu Pomocy Społecznej w Marszał-

kach i Rzetni. Z kolei 7 sierpnia 48-osobowa grupa udała się na wycieczkę do Skalnego Miasta w Adrspach w Republice Czeskiej. Tam wycieczkowicze pod okiem zaprzyjaźnionego przewodnika podziwiali formacje skalne z piaskowca, które przybrały najróżniejsze formy na skutek działania przez wieki wody, wiatru czy mrozu. Uczestnicy wycieczki w drodze powrotnej zwiedzili również centrum Kłodzka.

31 sierpnia br. na tygodniowy turnus wczasowy wyjechała ostatnia, siódma grupa emerytów, która wypoczywa w ośrodku „Laguna” w Pobierowie. Przewodniczący PZERiI w Bralinie Alojzy Leśniarek zorganizował wczas w takich nadmorskich miejscowościach jak: Pobierowo, Chłapowo-Władysławowo i Rewal. Emeryci zażywali spacerów po nadmorskich plażach, zwiedzali pobliskie miejscowości oraz korzystali z atrakcji przygotowanych przez właścicieli ośrodka. Wyjazdy nad morze są już tradycją bralińskiego Oddziału Związku i z każdym rokiem cieszą się większą popularnością.

7 września odbędzie się piknik w leśniczówce w Nowej Wsi Książęcej, na który Zarząd Oddziału Rejonowego PZERiI serdecznie zaprasza swoich członków.

**Marzena Kuropka**

## Policja radzi

Zakupy przez internet są coraz bardziej popularne i konkurencyjne cenowo do ofert sklepów tradycyjnych. Ponadto zaletą internetowych sklepów jest oszczędność czasu i możliwość podejmowania decyzji o zakupach w spokoju, w zaciszu domu, a nie pod wpływem impulsu czy perswazji sprzedawcy. Niemniej jednak, zanim zaczniemy buszować po wirtualnych sklepach, warto zapoznać się z tym, co radzi nam policja.

zwe użytkownika. Otworzysz stronę, na której inni umieścili swoje opinie na temat transakcji z tym użytkownikiem. Wśród komentarzy od kupujących poszukaj informacji: czy łatwo się z nim skontaktować, czy handluje towarami dobrej jakości, czy szybko go wysyła, czy starannie go pakuje. Obejrzyj też przedmioty, których dotyczą te opinie. Znajdziesz je, klikając w numer obok daty wystawienia komentarza.

## 2. Sprawdź, co kupujesz

Uważnie przeczytaj opis przedmiotu. Zastanów się czy odpowiadają ci wszystkie jego cechy (stan, parametry, wymiary). Sprawdź czy sprzedający dołącza do niego niezbędne dodatki (ładowarka do telefonu, płyta ze sterownikami do drukarki itp.). Zorientuj się, czy sprzedający dołącza gwarancję do przedmiotu i jak możesz złożyć ewentualną reklamację. Jeśli po przeczytaniu

opisu przedmiotu coś jest dla ciebie niejasne, kliknij w link *Zadaj pytanie Sprzedawcy*.

## 3. Dowiedz się, jak zapłacić za przedmiot i jak go otrzymasz

Z części *Transport i płatność* dowiedz się, jak możesz zapłacić za towar. Znajdziesz tam również proponowane sposoby dostarczenia przedmiotu. Upewnij się, że twój zakup zostanie wysłany przesyłką rejestrowaną (np. listem poleconym, paczką, przesyłką kurierską). To niezbędne zabezpieczenie na wypadek zaginięcia towaru z winy dostawcy. Jeśli kupujesz drogą rzecz, opłać paczkę ubezpieczoną (tzw. przesyłkę o zadeklarowanej wartości) lub skorzystaj z przesyłki kurierskiej. Możesz sprawdzić zawartość paczki w urzędzie pocztowym. Umożliwia to usługa *sprawdzenie zawartości przesyłki pobraniowej* - informacje na jej temat znajdziesz na stronach Poczty Polskiej.

## 4. Kupuj „z głową”

Postępuj ostrożnie przy zaskakująco niskich cenach. Zawsze sprawdzaj, czy twój sprzedawca jest wiarygodny. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości, zanim kupisz, skontaktuj się ze sprzedawcą za pomocą linku *Zadaj pytanie sprzedawcy*. Nie usuwaj korespondencji ze sprzedawcą. Przechowuj wszystkie e-maile – mogą się przydać w razie nieporozumień.

## 5. Bezpieczna zapłata

Po zakupie otrzymasz od portalu internetowego e-mail z potwierdzeniem. Znajdziesz w nim dane kontaktowe sprzedawcy. Przelej pieniądze na sprawdzony numer konta. Część sprzedających dołącza do takiej wiadomości instrukcję, jak zapłacić za przedmiot.

## 6. Uważaj na fałszywe e-maile z numerem konta

Jeśli oprócz powiadomienia od portalu internetowego o zakupie dostaniesz e-mail, którego autor podaje numer konta do przelewu, sprawdź, kto go wysłał. Nazwę użytkownika i adres e-mail porównaj z przechowywanymi na stronie. U dołu wiadomości sprawdź swoje powiązania transakcyjne z autorem e-maila. Jeśli wszystko wskazuje na to, że nadawcą nie jest sprzedający przedmiotu – zgłoś to do portalu internetowego. Nie odpisuj na adres e-mail, z którego wysłano wiadomość.

Przygotował: mł. asp. Stanisław Marzec

## Bezpieczne zakupy przez internet

Zanim kupisz:

### 1. Dowiedz się od innych, czy Sprzedający jest wiarygodny

Chcesz wiedzieć, co sądzą o sprzedającym jego dotychczasowi klienci? Kliknij w jego na-

# LKS „SOKÓŁ” BRALIN

## Runda jesienna piłkarskich rozgrywek „Sokoła” Bralin Terminarz rozgrywek piłkarskich o mistrzostwo kaliskiej klasy B gr. 4. (seniorzy)

| Lp. | Data          | Godzina | Zawody                              | Miejsce rozgrywek |
|-----|---------------|---------|-------------------------------------|-------------------|
| 1.  | 31.08.2008 r. | 11:00   | LZS Ostrówiec-SOKÓŁ Bralin          | Ostrówiec         |
| 2.  | 7.09.2008 r.  | 16:00   | SOKÓŁ Bralin-LZS Torzeniec          | Bralin            |
| 3.  | 14.09.2008 r. | 16:00   | POGOŃ Drożki-SOKÓŁ Bralin           | Drożki            |
| 4.  | 21.09.2008 r. | 11:00   | ZRYW Kierzno-SOKÓŁ Bralin           | Kierzno           |
| 5.  | 28.09.2008 r. | 11:00   | SOKÓŁ Bralin-VICTORIA Laski         | Bralin            |
| 6.  | 5.10.2008 r.  | 11:00   | ZAWISZA Łęka Opatowska-SOKÓŁ Bralin | Łęka Opatowska    |
| 7.  | 12.10.2008 r. | 15:00   | SOKÓŁ Bralin-LZS Mikorzyn           | Bralin            |
| 8.  | 19.10.2008 r. | 11:00   | BŁĘKITNI Perzów-SOKÓŁ Bralin        | Perzów            |
| 9.  | 26.10.2008 r. | 14:00   | SOKÓŁ Bralin-GKS Rychtal-Skoroszków | Bralin            |

Uwaga! Wszystkie mecze seniorów rozgrywane są w niedzielę.

## Terminarz rozgrywek piłkarskich o mistrzostwo kaliskiej klasy „TRAMPKARZ ST. C1” — GR. 2

| Lp. | Data          | Godzina | Zawody                           | Miejsce rozgrywek |
|-----|---------------|---------|----------------------------------|-------------------|
| 1.  | 6.09.2008 r.  | 16:00   | GKS Grębanin-SOKÓŁ Bralin        | Grębanin          |
| 2.  | 13.09.2008 r. | 13:00   | SOKÓŁ Bralin-LZS Olszowa         | Bralin            |
| 3.  | 20.09.2008 r. | 11:00   | LZS Siedlików-SOKÓŁ Bralin       | Siedlików         |
| 4.  | 27.09.2008 r. | 11:00   | SOKÓŁ Bralin-VIKTORIA Ostrzeszów | Bralin            |
| 5.  | 4.10.2008 r.  | 12:00   | POLONIA Kępno-SOKÓŁ Bralin       | Kępno             |
| 6.  | 11.10.2008 r. | -       | SOKÓŁ Bralin-termin wolny        | -                 |
| 7.  | 18.10.2008 r. | 15:00   | SOKÓŁ Bralin-LILIA Mikstat       | Bralin            |
| 8.  | 25.10.2008 r. | 11:00   | OLIMPIA Brzeziny-SOKÓŁ Bralin    | Brzeziny          |
| 9.  | 31.10.2008 r. | 14:00   | SOKÓŁ Bralin-MASOVIA Kraszewice  | Bralin            |

Uwaga! Wszystkie mecze drużyn młodzieżowych rozgrywane są w sobotę.

## Terminarz rozgrywek piłkarskich o mistrzostwo kaliskiej klasy „MŁODZIK MŁ. D2” — GR. 3

| Lp. | Data          | Godzina | Zawody                       | Miejsce rozgrywek |
|-----|---------------|---------|------------------------------|-------------------|
| 1.  | 13.09.2008 r. | 11:00   | SOKÓŁ Bralin-POGOŃ Trębaczów | Bralin            |
| 2.  | 20.09.2008 r. | 11:00   | ASTRA Krotoszyn-SOKÓŁ Bralin | Krotoszyn         |
| 3.  | 27.09.2008 r. | 13:00   | SOKÓŁ Bralin-POLONIA Kępno   | Bralin            |
| 4.  | 4.10.2008 r.  | -       | SOKÓŁ Bralin-termin wolny    | -                 |
| 5.  | 11.10.2008 r. | 11:00   | MARCINKI Kępno-SOKÓŁ Bralin  | Kępno             |

Zarząd LKS „Sokół” Bralin zaprasza kibiców na rozgrywki piłkarskie w rundzie jesiennej.

Opracował: Jerzy Liebner

### ŻYCIE GMINY BRALIN bezpłatne pismo samorządowe gminy Bralin

**Wydawca:** Urząd Gminy w Bralinie,  
ul. Rynek 3, 63-640 Bralin

**Skład redakcji:** Jerzy Liebner,  
Jacek Kuropka, Marzena Kuropka  
(red. naczelny), Marcin Włodarczyk

### Skład i druk:

Agencja Poligraficzno-Reklamowa „KORA”,  
ul. Ks. P. Wawrzyniaka 26, 63-600 Kępno

**Adres redakcji:** UG w Bralinie, p. 2,  
tel. (062)7811227,  
e-mail: marzena.kuropka@bralin.pl

**Nakład:** 1500 egzemplarzy  
Redakcja zastrzega sobie prawo  
wyboru do druku nadesłanych tekstów,  
a także ich skracania i redagowania.  
Teksty niepodpisane nie będą zamieszczane.  
Tekstów niezamówionych  
redakcja nie zwraca.

# PARTNERSKIE WIZYTY I REWIZYTY

## Z wizytą w Svinicy

W dniach 30 lipca – 5 sierpnia 2008 młodzież oraz delegacja reprezentująca gminę Bralin odwiedziła swoich przyjaciół z partnerskiej gminy na Słowacji – Svinicy. Wizyta miała zacieśnić nawiązane wcześniej kontakty i współpracę, ale również umożliwić dalszą dyskusję pomiędzy młodzieżą z obu krajów dotyczącą ich wspólnej przyszłości we współczesnej Europie. W wymianie uczestniczyła młodzież zrzeszona w grupie „My, z serca Europy”, która od ponad roku aktywnie włącza się w działania mające na celu wzrost aktywności europejskiej wśród mieszkańców gminy Bralin. Podczas wizyty nie tylko zwiedzano okolicę, degustowano regionalne potrawy czy bawiono się, ale również dyskutowano na tematy dla młodzieży najważniejsze, czyli o przyszłości w rozwijającej się Europie.



Czy to tylko uśmiech do zdjęcia, czy rzeczywiście wizyta na Słowacji była udana?



Dawid Juszcak obciążowuje jedną z najstarszych mieszanek Svinicy



Młodzież z gminy Bralin poznaje Svinicę i okolice

## Węgrzy w gminie Bralin

W momencie zamykania bieżącego numeru naszej gazety na terenie gminy Bralin przebywała delegacja samorządowców wraz z młodzieżą z zaprzyjaźnionej gminy węgierskiej Tiszaroff. Podczas wizyty nasi przyjaciele będą uczestniczyć w dwudniowej wycieczce do Karpacza, odwiedzą gospodarstwo agroturystyczne, Antonin i Wrocław. Węgrzy wezmą też udział w specjalnie dla nich zorganizowanej biesiadzie przy ognisku. Dzieci i młodzież zobaczą pokaz ochotników z OSP Nowa Wieś Książęca i wezmą udział w dyskotecie z udziałem dzieci z Bralina. Uwieńczeniem spotkania będzie udział naszych węgierskich przyjaciół w Dożynkach Gminno-Parafialnych w Mnichowicach w dniu 31 sierpnia 2008 r.

Karolina Kuropka



Tuż po przyjeździe do Bralina... (fot. MK)



Kolacja po podróży.



Pierwsza lekcja języka polskiego dla Węgrów prowadzona przez wicewójta Roberta Kierusza. (fot. MK)